

LUS QHIA PAUB TXOG TSHUAJ TXHAJ

Tshuaj Txhaj Tiv Thaiv Kab Mob Polio: Dab Tsi Uas Koj Yuav Tau Paub

Many Vaccine Information Statements are available in Hmong and other languages. See www.immunize.org/vis

Muaj Ntau Cov Lus Qhia Paub Txog Tshuaj Txhaj muaj ua lus Hmoob thiab lwm hom lus. Saib www.immunize.org/vis

1. Vim li cas thiab yuav txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob?

Tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob polio tuaj yeem tiv thaiv polio.

Polio (los sis poliomyelitis) yog ib yam kab mob uas ua rau neeg xiam oob khab thiab muaj kev phom sij rau lub-neej uas tshwm sim los ntawm tus kab mob poliovirus, uas tuaj yeem kis tus neeg tus txha caj qaum, ua rau tuag tes tuag taw.

Cov neeg feem ntau uas muaj tus mob poliovirus yeej tsis pom muaj cov tsos mob, thiab ntau leej kuj rov qab zoo los yam tsis muaj teeb meem mob dab tsi li. Qee tus neeg yuav mob caj pas, ua npaws, nkees, xeev siab, mob taub hau, los sis mob plab.

Ib pawg neeg me yuav tsim muaj cov tsos mob hnyav dua uas cuam tshuam rau lub hlwb thiab tus txha caj qaum:

- Paresthesia (zoo li yuav hnov rab koob thiab rab koob hauv ob txhais ceg),
- Meningitis (kev kis kab mob ntawm tus txha caj qaum thiab / los sis lub hlwb), los sis
- Kev tuag tes tuag taw (lub cev tsis tuaj yeem txav mus los) los sis caj npab tsis muaj zog , ceg, los sis ob qho tib si.

Kev tuag tes tuag taw yog cov tsos mob hnyav tshaj plaws uas cuam tshuam nrog polio vim tias nws tuaj yeem ua rau xiam oob qhab mus tas li thiab tuag.

Kev txhim kho ntawm qhov tuag tes tuag taw tuaj yeem yuav zoo tau, tab sis qee tus neeg mob tshiab thiab tsis muaj zog tuaj yeem kho mus 15 txog 40 xyoo. Qhov no hu ua “post-polio syndrome.”

Polio tau raug tshem tawm los ntawm Teb Chaws Mes Kas, tab sis nws tseem tshwm sim lwm qhov hauv ntiaj teb no thiab. Txoj hauv kev zoo tshaj los tiv thaiv koj tus kheej thiab ua kom Teb Chaws Mes Kas tsis muaj kab mob polio yog kom muaj kev tiv thaiv kab mob koj lub cev siab (tiv thaiv) hauv cov pej xeev thaiv mob polio los ntawm kev txhaj tshuaj.

2. Tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob Polio

Cov me nyuam yaus feem ntau yuav tsum tau txais 4 koob tshuaj tiv thaiv kab mob polio thaum muaj hnub nyoog 2 hlis, 4 hlis, 6–18 lub hlis, thiab 4–6 xyoo.

Feem ntau **cov neeg laus** tsis tas yuav tsum tau txhaj qhov tshuaj polio vim tias lawv twb tau txhaj qhov tshuaj pov thaiv tus mob polio no thaum lawv tseem yog me nyuam lawm. Qee tus neeg laus uas yuav kis tus kab mob tau zoo dua yuav tsum tau txhaj tshuaj tiv thaiv tus mob polio, xws li:

- Tus neeg uas tawm mus ncig ua si rau qee sab ntuj ntawm lub ntiaj teb
- Lov neeg ua hauj lwm hauv chav tshuaj ntsuam kab mob uas tej zaum tau tswj xyuas tus kab mob polio
- Cov neeg ua hauj lwm saib xyuas kev noj qab haus huv muab kev tu kho cov neeg mob uas tej zaum muaj tus mob polio
- Cov neeg tsis tau txhaj tshuaj tiv thaiv nws cov me nyuam yuav tau txais tshuaj tiv thaiv kab mob poliovirus qhov ncauj (piv txwv li, cov me nyuav tu thoob ntiaj teb los sis cov neeg tawg rog)

Cov tshuaj tiv thaiv kab mob polio tuaj yeem muab tau ua ib qho tshuaj tiv thaiv ib leeg, los sis ua ib feem ntawm cov tshuaj tiv thaiv ua ke (ib hom tshuaj tiv thaiv uas sib xyaw ntau dua ib qho tshuaj tiv thaiv ua ke rau hauv ib qho kev txhaj tshuaj).

Cov tshuaj tiv thaiv polio kuj txhaj tau tib lub sij hawm nrog lwm cov tshuaj tiv thaiv thiab.

Yuav kom tus (cov) kws khomob paub meej txog koj cov kev txhaj tshuaj tivthaiv, paub txog tias tseem yuav tau txhaj tshuaj tivthaiv dabtsi ntxiv, thiab paub teem sijhawm rau koj rov tuaj txhaj tshuaj tivthaiv rau yav tom ntej, koj cov kev qhia txog kev txhaj tshuaj tivthaiv yuav raug muab xa mus rau lub Michigan Care Improvement Registry (Chaw Teev Kev Txhimkho Kev Khomob hauv Michigan). Tibneeg muaj cai thov kom lawv tus kws khomob tsis txhob muab lawv cov kev qhia txog kev txhaj tshuaj tivthaiv xa mus rau lub Registry (Chaw Teev) no tau.



U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention

3. Tham nrog koj tus kws kho mob tus neeg pab cuam

Qhia rau koj tus kws tshuaj txhaj tiv thaiv kab mob paub yog hais tias tus neeg twb tau txais tshuaj tiv thaiv lawm:

- Tau muaj **tsis haum tshuaj tiv thaiv tom qab txhaj koob tshuaj tiv thaiv kab mob polio yav dhau lo**, los sis muaj **sua xua hnyav, ua rau muaj kev phom sij rau lub neej-txoj sia**

Nyob qee zaum, koj tus kws kho mob yuav txiav txim siab ncuva kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob polio mus txog rau thaum txog rau yav tom ntej.

Tus neeg muaj mob me, xws li mob khaub thuas, lo kuj txhaj tau tshuaj tiv thaiv. Cov neeg uas muaj ib yam kev mob loj pes nrab los sis loj heev yuav tsum tau tos kom lawv zoo ua ntej lawv txais qhov tshuaj tiv thaiv kev mob polio.

Tsis paub ntau npaum li cas txog qhov txaus ntshai ntawm cov tshuaj tiv thaiv no rau cov poj niam cev xeeb tub los sis niam me nyuam mo. Txawm li cas los xij, tshuaj tiv thaiv kab mob polio tuaj yeem muab tau yog tias tus neeg cev xeeb tub muaj kev pheej hmoo kis tus kab mob ntau ntxiv thiab xav tau kev tiv thaiv tam sim ntawv.

Koj tus kws kho mob yuav qhia tau rau koj kom paub ntau ntxiv.

4. Cov teeb meem yuav muaj tau los ntawm tshuaj txhaj

- Ib qho mob uas muaj qhov liab, o, los sis mob qhov chaw txhaj tshuaj tuaj yeem tshwm sim tom qab txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob polio.

Muaj tej thaum neeg kuj tsaus muag tom qab cov kev kho mob, nrog rau kev txhaj tshuaj. Qhia rau koj tus kws kho mob paub yog hais tias koj kiv taub hau los sis cia li tsis pom kev los sis hnov dab tsi nrov hauv ob lub pob ntseg.

Tsis hais hom tshuaj txhaj twg, nws muaj tsawg heev uas qhov tshuaj yuav ua rau raug mob loj, lwm yam raug mob hnyav, los sis tuag.

Yuav kom tus (cov) kws khomob paub meej txog koj cov kev txhaj tshuaj tivthaiv, paub txog tias tseem yuav tau txhaj tshuaj tivthaiv dabtsi ntxiv, thiab paub teem sijhawm rau koj rov tuaj txhaj tshuaj tivthaiv rau yav tom ntej, koj cov kev qhia txog kev txhaj tshuaj tivthaiv yuav raug muab xa mus rau lub Michigan Care Improvement Registry (Chaw Teev Kev Txhimkho Kev Khomob hauv Michigan). Tibneeg muaj cai thov kom lawv tus kws khomob tsis txhob muab lawv cov kev qhia txog kev txhaj tshuaj tivthaiv xa mus rau lub Registry (Chaw Teev) no tau.

Hmong translation provided by Immunize.org

5. Yog muaj ib qho teeb meem loj heev ne yuav ua li cas?

Cov tshuaj tiv thaiv tsis haum tuaj yeem tshwm sim tom qab tus neeg tau txhaj tshuaj tawm hauv tsev kho mob. Yog tias koj pom cov tsos mob ntawm kev ua xua hnyav (ua xua, o ntawm lub ntsej muag thiab caj pas, ua pa nyuaj, lub plawv dhia ceev, kiv taub hau, los sis qaug zog), hu rau **9-1-1** thiab koj tus neeg mus rau lub tsev kho mob ze tshaj plaws.

Rau lwm cov cim qhia txog koj, hu rau koj tus kws kho mob.

Muaj qhov fab tshuaj tsis haum tshuaj ntawd qhia mus rau qhov chaw ntawm Vaccine Adverse Event Reporting System (VAERS). Koj tus kws kho mob feem ntau yuav ua daim ntawv qhia no, los sis koj tuaj yeem ua koj tus kheej. Mus saib VAERS lub vas sab ntawm www.vaers.hhs.gov los sis hu rau **1-800-822-7967**. VAERS tsuas yog rau kev tshaj tawm cov tshuaj tiv thaiv, thiab VAERS cov neeg ua hauj lwm tsis muab lus qhia kho mob.

6. Tebchaws Qhov Kev Pab Cuam Them Rau Kev Raug Mob Los Ntawm Cov Tshuaj Tiv Thaiv

Lub Teb Chaws Qhov Kev Pab Cuam Them Nyiaj Rau Cov Raug Mob Los Ntawm Txhaj Tshuaj (National Vaccine Injury Compensation Program, VICP) yog tsoom fwm teb chaws qhov kev pab cuam uas tsim los mus them nyiaj rau cov neeg uas raug mob los ntawm qee yam tshuaj txhaj. Kev thov hais txog kev raug mob los sis tag txoj sia vim kev txhaj tshuaj tiv thaiv muaj lub sijhawm txwv rau kev sau ntawv, uas yuav luv li ob xyoos. Mus saib VICP lub vas sab ntawm www.hrsa.gov/vaccinecompensation los sis hu rau **1-800-338-2382** kawm txog qhov kev pab cuam thiab hais txog kev ua ntawv thov.

7. Kuv yuav kawm kom paub ntxiv tau lis cas?

- Nug koj tus kws kho mob.
- Hu rau lub chaw ua hauj lwm fab kev noj qab haus huv hauv koj lub nroog los sis lub xeev.
- Mus saib lub vas sab ntawm Lub Chaw Tswj Xyuas Khoom Noj thiab Tshuaj (Food and Drug Administration, FDA) rau pob tshuaj tiv thaiv nkag mus thiab ntxiv cov ntaub ntawv ntawm www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines.
- Hu rau Cov Chaw Tswj thiab Tiv Thaiv Kab Mob (Centers for Disease Control and Prevention, CDC):
 - Hu rau **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)** los sis
 - Mus saib hauv CDC lub vas xaib ntawm www.cdc.gov/vaccines.

MDHHS-Pub-0470H AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.

